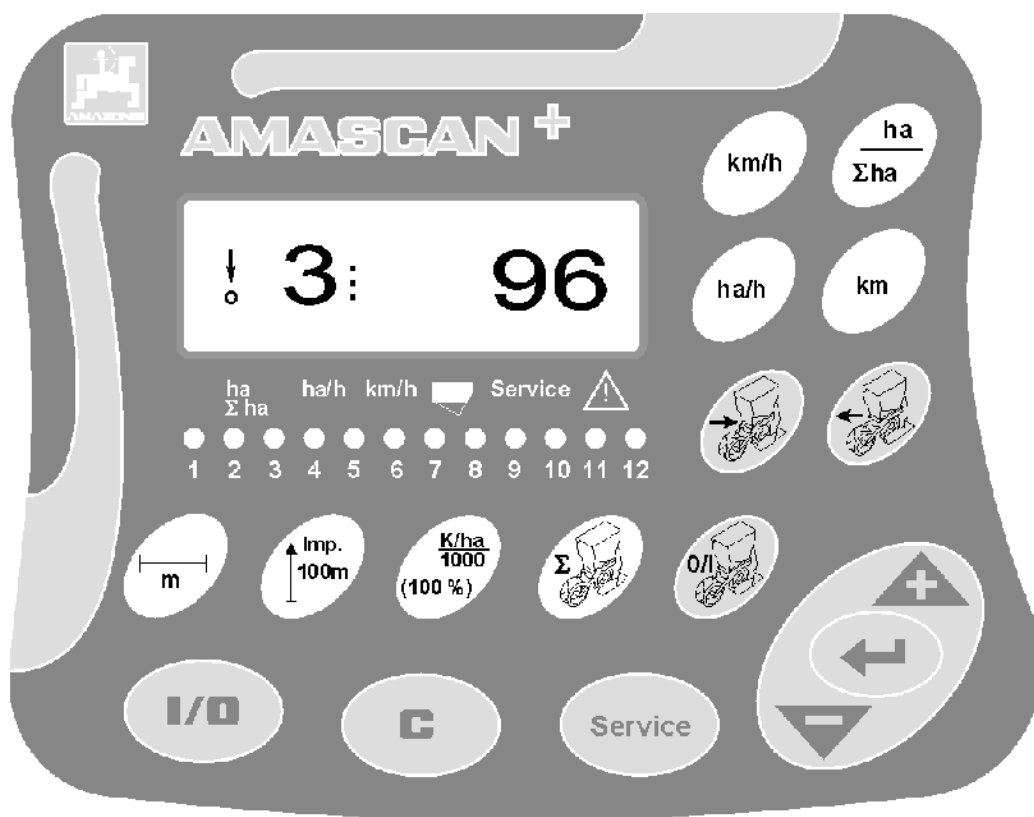


# Εγχειρίδιο λειτουργίας

## AMAZONE

### AMASCAN<sup>+</sup> Υπολογιστής οχήματος



MG4378  
BAG0066.1 01.14  
Printed in Germany

Διαβάστε και τηρήστε το παρόν  
εγχειρίδιο λειτουργίας πριν  
θέσετε τη μηχανή για πρώτη  
φορά σε λειτουργία!  
Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για  
μελλοντική χρήση!

el



## Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

ο υπολογιστής οχήματος **AMASCAN<sup>+</sup>** είναι ένα ποιοτικό προϊόν από τη μεγάλη γκάμα προϊόντων της AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Για να εκμεταλλευτείτε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα πλεονεκτήματα του δικού σας υπολογιστή οχήματος, σε συνδυασμό με τα παρελκόμενα της **AMAZONE**, διαβάστε πριν από τη θέση της μηχανής σε λειτουργία και τηρήστε επακριβώς το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές της μηχανής έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες, πριν θέσετε σε λειτουργία τη μηχανή.

Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ισχύει για υπολογιστές οχήματος **AMASCAN<sup>+</sup>**.



AMAZONEN-WERKE  
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2014

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
D-49205 Hasbergen-Gaste  
Germany  
Με την επιφύλαξη κάθε  
διακαιώματος

Πίνακας περιεχομένων	Σελίδα
Πίνακας περιεχομένων	3
<b>1. Στοιχεία για τον AMASCAN<sup>+</sup></b>	<b>4</b>
1.1 Σκοπός χρήσης	4
1.2 Κατασκευαστής	4
1.3 Δήλωση συμμόρφωσης	4
1.4 Στοιχεία μετά από ερώτηση και κατά την παραγγελία	4
1.5 Σήμανση	4
1.6 Προβλεπόμενη χρήση	4
<b>2. Ασφάλεια</b>	<b>5</b>
2.1 Κίνδυνοι σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας	5
2.2 Προσόντα του χειριστή	5
2.3 Σήμανση των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας	5
2.3.1 Γενικό σύμβολο κινδύνου	5
2.3.2 Σύμβολο ΠΡΟΣΟΧΗ	5
2.3.3 Σύμβολο ΣΗΜΕΙΩΣΗ	5
2.4 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη μετέπειτα εγκατάσταση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή / και εξαρτημάτων	6
2.5 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τις εργασίες επισκευής	6
<b>3. Οδηγίες τοποθέτησης</b>	<b>7</b>
3.1 Κονσόλα και υπολογιστής	7
3.2 Καλώδιο σύνδεσης μπαταρίας	8
3.3 Σύνδεση της μηχανής	8
<b>4. Περιγραφή προϊόντος AMASCAN<sup>+</sup></b>	<b>9</b>
<b>5. Θέση σε λειτουργία</b>	<b>13</b>
5.1 Διαδικασία χειρισμών και περιγραφή του πληκτρολογίου	13
5.1.1 Διαδικασία χειρισμών	14
5.2 Ενδείξεις και λειτουργίες κατά τη διάρκεια της σποράς	17
5.3 Απενεργοποίηση - ενεργοποίηση (ή/και επιτήρηση της απενεργοποίησης και ενεργοποίησης) μεμονωμένων σπορέων κατά τη σπορά	20
5.4 Μόνιμη απενεργοποίηση (ή/και απενεργοποίηση της επιτήρησης) μεμονωμένων σπορέων	21
5.5 Λειτουργία σέρβις	22
<b>6. Συντήρηση</b>	<b>23</b>
6.1 Υπολογιστής	23
6.2 Αισθητήρες	23
6.3 Αποκατάσταση βλαβών	23

## 1. Στοιχεία για τον AMASCAN<sup>+</sup>

### 1.1 Σκοπός χρήσης

Ο υπολογιστής είναι μια συσκευή ένδειξης, ελέγχου και επιτήρησης για σπαρτικές μηχανές μονόσπερμων ποικιλιών.

Ο μικροϋπολογιστής διαθέτει μια μνήμη αποθήκευσης και μια μπαταρία λιθίου. Όλες οι εισηγμένες και υπολογισμένες τιμές παραμένουν αποθηκευμένες στη συσκευή ακόμη και με απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος.

□□ **AMASCAN<sup>+</sup>** είναι κατάλληλο για σπαρτικές μηχανές μονόσπερμων ποικιλιών **ED 02** με έως και 12 σπορείς.

### 1.2 Κατασκευαστής

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

### 1.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Ο υπολογιστής πληροί τις προδιαγραφές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 89/336/ΕΟΚ.

### 1.4 Στοιχεία μετά από ερώτηση και κατά την παραγγελία

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών παρακαλούμε να δηλώνετε τον αριθμό συσκευής του υπολογιστή.



Οι σχετικές με την ασφάλεια τεχνικές απαιτήσεις πληρούνται μόνο εφόσον σε περίπτωση επισκευής χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της **AMAZONE**. Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση εξαρτημάτων τρίτων κατασκευαστών!

### 1.5 Σήμανση

Πινακίδα τύπου στη συσκευή.



Ολόκληρη η σήμανση θεωρείται έγγραφο και δεν επιτρέπεται η αλλοίωση ή η καταστροφή της!

### 1.6 Προβλεπόμενη χρήση

Ο υπολογιστής προβλέπεται αποκλειστικά για τη συνήθη χρήση σε αγροτικές εργασίες ως συσκευή ένδειξης, επιτήρησης και ελέγχου, σε συνδυασμό με τις σπαρτικές μηχανές μονόσπερμων ποικιλιών **ED** της **AMAZONE**.

Κάθε χρήση διαφορετική από την παραπάνω θεωρείται μη προβλεπόμενη. Για ζημιές σε άτομα και για υλικές ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Την ευθύνη στην περίπτωση αυτή φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Στον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης περιλαμβάνεται η τήρηση των όρων χειρισμού, συντήρησης και επισκευής που ορίζει ο κατασκευαστής, καθώς και η αποκλειστική χρήση **γνήσιων ανταλλακτικών**.

Οι συσκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται, να συντηρούνται και να επισκευάζονται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με αυτές και ενημερωμένα για τους υφιστάμενους κινδύνους.

Πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων όπως και οι υπόλοιποι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί τεχνικής ασφάλειας, οι ιατρικοί κανονισμοί εργασίας και οι διατάξεις του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Παρά τη μεγάλη επιμέλεια κατά την κατασκευή των μηχανών μας, δεν αποκλείονται αποκλίσεις στην ποσότητα διασποράς ακόμη και όταν οι μηχανές χρησιμοποιούνται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Οι αποκλίσεις αυτές μπορεί για παράδειγμα να προκληθούν από:

- Εμφράξεις (π.χ. από ξένα σώματα, υπολείμματα σακίων, επικαθίσεις κ.τ.λ.).
- Φθορά αναλώσιμων εξαρτημάτων.
- Ζημιά από εξωτερική επίδραση.
- Λανθασμένοι αριθμοί στροφών μετάδοσης κίνησης και ταχύτητας κίνησης.
- Λανθασμένη ρύθμιση της μηχανής (λάθος σύνδεση).

Ελέγξτε πριν από την χρήση αλλά και κατά τη διάρκεια της εργασίας σας, τη σωστή λειτουργία και την επαρκή ακρίβεια των ποσοτήτων διασποράς.

Απαιτήσεις αποζημίωσης για ζημιές που δεν αφορούν άμεσα τη συσκευή δεν γίνονται αποδεκτές. Σε αυτές περιλαμβάνονται και οι ζημιές οι οποίες προκαλούνται από λάθη σποράς. Αυθαίρετες τροποποιήσεις στις συσκευές μπορεί να οδηγήσουν σε επακόλουθες ζημιές και ακυρώνουν το δικαίωμα απαίτησης αποζημίωσης από τον προμηθευτή της μηχανής.

## 2. Ασφάλεια

Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει βασικές οδηγίες, τις οποίες πρέπει να τηρείτε κατά τη σύνδεση, τη λειτουργία και τη συντήρηση της μηχανής. Για το λόγο αυτό το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να το διαβάζει ο χειριστής πριν από τη χρήση της μηχανής και να έχει πρόσβαση σε αυτό κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας.

### 2.1 Κίνδυνοι σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας

- μπορεί να θέσει σε κίνδυνο άτομα, καθώς και το περιβάλλον και τη μηχανή.
- μπορεί να επιφέρει απώλεια όλων των δικαιωμάτων απαίτησης αποζημιώσεων.

Συγκεκριμένα, η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να έχει για παράδειγμα, τις εξής συνέπειες:

- Έκθεση ατόμων σε κίνδυνο λόγω μη ασφαλισμένων περιοχών εργασίας.
- Απώλεια σημαντικών λειτουργιών της μηχανής.
- Αποτυχία εφαρμογής των προβλεπόμενων μεθόδων συντήρησης και επισκευής.
- Έκθεση ατόμων σε κίνδυνο από μηχανικά εξαρτήματα και χημικές ουσίες.
- Κίνδυνος περιβαλλοντικής μόλυνσης από διαρροή υδραυλικού λαδιού.

### 2.2 Προσόντα του χειριστή

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με αυτήν και ενημερωμένα για τους υφιστάμενους κινδύνους.

## 2.3 Σήμανση των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας

### 2.3.1 Γενικό σύμβολο κινδύνου

Οι οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας, η μη τήρηση των οποίων μπορεί να επιφέρει κινδύνους για άτομα, φέρουν ένα γενικό σύμβολο κινδύνου (σύμβολο ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 4844-W9)



### 2.3.2 Σύμβολο ΠΡΟΣΟΧΗ

Με το σύμβολο ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνονται οι οδηγίες ασφαλείας, η παράβλεψη των οποίων μπορεί να επιφέρει κινδύνους για άτομα και για τη μηχανή



### 2.3.3 Σύμβολο ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με το σύμβολο ΣΗΜΕΙΩΣΗ επισημαίνονται οι ιδιαιτερότητες της συγκεκριμένης μηχανής, τις οποίες πρέπει να ακολουθείτε για την απρόσκοπτη λειτουργία της μηχανής



## 2.4 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη μετέπειτα εγκατάσταση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή / και εξαρτημάτων

Υπάρχει η δυνατότητα εξοπλισμού της μηχανής με ηλεκτρονικά εξαρτήματα και συγκροτήματα, των οποίων η λειτουργία μπορεί να επηρεαστεί από ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές άλλων συσκευών. Τέτοιες επιδράσεις μπορεί να είναι επικίνδυνες για άτομα, σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας.

Σε ενδεχόμενη μετέπειτα τοποθέτηση στη μηχανή ηλεκτρικών συσκευών ή/και εξαρτημάτων, τα οποία συνδέονται στο ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος, πρέπει να ελέγξει ο χρήστης με δική του ευθύνη, εάν η μετατροπή αυτή δημιουργεί προβλήματα στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή σε άλλα εξαρτήματα.

Προσέξτε ώστε τα μετέπειτα τοποθετημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα να συμφωνούν με την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 89/336/ΕΟΚ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση και να φέρουν το σήμα CE.

Για τη μετέπειτα τοποθέτηση φορητών συστημάτων επικοινωνίας (π.χ. ασύρματος, τηλέφωνο) πρέπει να τηρούνται επιπλέον οι παρακάτω απαιτήσεις:

Τοποθετείτε μόνο συσκευές οι οποίες διαθέτουν έγκριση σύμφωνη με τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας (π.χ. έγκριση BZT στη Γερμανία).

Στερεώνετε καλά τη συσκευή.

Για την καλωδίωση και την εγκατάσταση καθώς και για πληροφορίες σχετικά με τη μέγιστη επιτρεπόμενη κατανάλωση ρεύματος, ανατρέξτε και στις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή της μηχανής.


## 2.5 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τις εργασίες επισκευής



Πριν από εργασίες στο ηλεκτρικό σύστημα καθώς και πριν από όλες τις εργασίες συγκόλλησης στον ελκυστήρα ή στη συνδεδεμένη μηχανή, αποσυνδέστε όλα τα φισ σύνδεσης από και προς τη συσκευή.

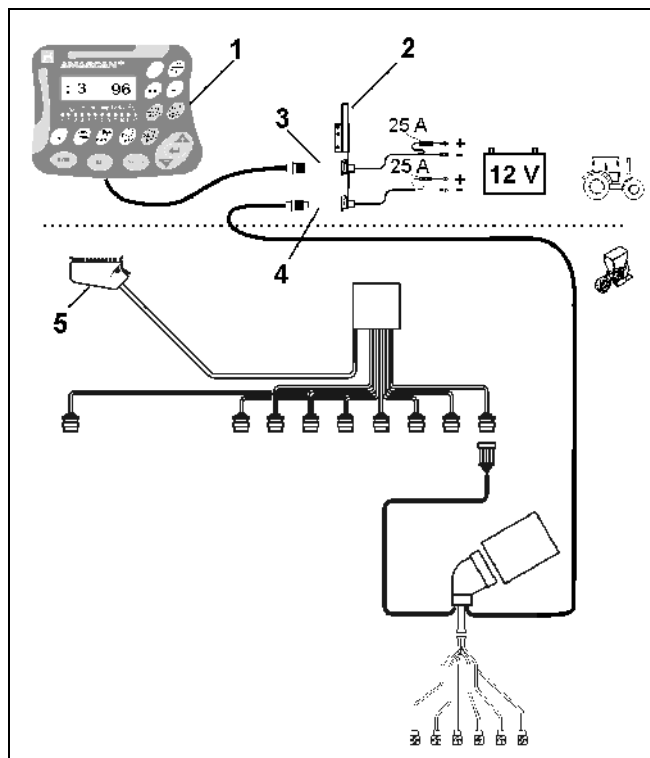
## 3. Οδηγίες τοποθέτησης

### 3.1 Κονσόλα και υπολογιστής

 Η βασική κονσόλα (Εικ. 1/2) (προαιρετικός εξοπλισμός) πρέπει να τοποθετηθεί δεξιά από τον οδηγό, σε σημείο που μπορεί να δει και να φτάσει ο οδηγός, το οποίο να είναι προστατευμένο από κραδασμούς και να διαθέτει δυνατότητα ηλεκτρικής σύνδεσης. Η απόσταση από τη συσκευή ασυρμάτου ή την κεραία του ασυρμάτου θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 m.

Η βάση με τον υπολογιστή (Εικ. 1/1) τοποθετείται στο σωλήνα της βασικής κονσόλας (Εικ. 1/2) για προαιρετικό εξοπλισμό.

Η βέλτιστη γωνία θέασης της οθόνης είναι μεταξύ 45° έως 90° από κάτω. Μπορεί να ρυθμιστεί με κλίση της κονσόλας.



Εικ. 1

### 3.2 Καλώδιο σύνδεσης μπαταρίας

- Σύνδεση του **AMASCAN<sup>+</sup>** (3).
- Σύνδεση ηλεκτρικής απενεργοποίησης σπορέων (4) Οι μηχανές με ηλεκτρική απενεργοποίηση σπορέων χρειάζονται για το σκοπό αυτό ξεχωριστή παροχή ρεύματος από την μπαταρία του ελκυστήρα.

Η απαιτούμενη τάση λειτουργίας είναι **12 V** και πρέπει να λαμβάνεται απευθείας από την μπαταρία ή από τον εκκινητή 12 Volt. Το **καλώδιο** πρέπει να τοποθετείται με προσοχή και εάν χρειάζεται να κόβεται. Η στρογγυλή γλωττίδα για το καλώδιο γείωσης (μπλε) και το καπάκι των κλώνων για το καλώδιο + (καφέ) πρέπει να τοποθετούνται με κατάλληλη πένσα. Το καπάκι των κλώνων για το καλώδιο + βρίσκεται στον ακροδέκτη σύνδεσης της ασφαλειοθήκης.

καφέ = + 12 Volt

μπλε = γείωση

### 3.3 Σύνδεση της μηχανής

Η προσαρτημένη στον ελκυστήρα σπαρτική μηχανή μονόσπερμων ποικιλιών ED συνδέεται μέσω ενός βύσματος μηχανής (5).

Μέσω του βύσματος μηχανής "ηλεκτρισμού" 39 πόλων ο υπολογιστής λαμβάνει πληροφορίες από τους αισθητήρες και τους διακόπτες υποδιαίρεσεων πλάτους.



#### 4. Περιγραφή προϊόντος AMASCAN+

Το **AMASCAN+** είναι μια συσκευή ένδειξης και επιτήρησης για σπαρτικές μηχανές μονόσπερμων ποικιλιών με έως και 12 σπορείς.

Ο μικροϋπολογιστής διαθέτει μια μνήμη αποθήκευσης και μια μπαταρία. Όλες οι εισηγμένες και υπολογισμένες τιμές παραμένουν αποθηκευμένες στη συσκευή ακόμη και με απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος. Κατά την επόμενη ενεργοποίηση βρίσκονται και πάλι στη διάθεσή σας.

□ **AMASCAN+** αποτελείται από:

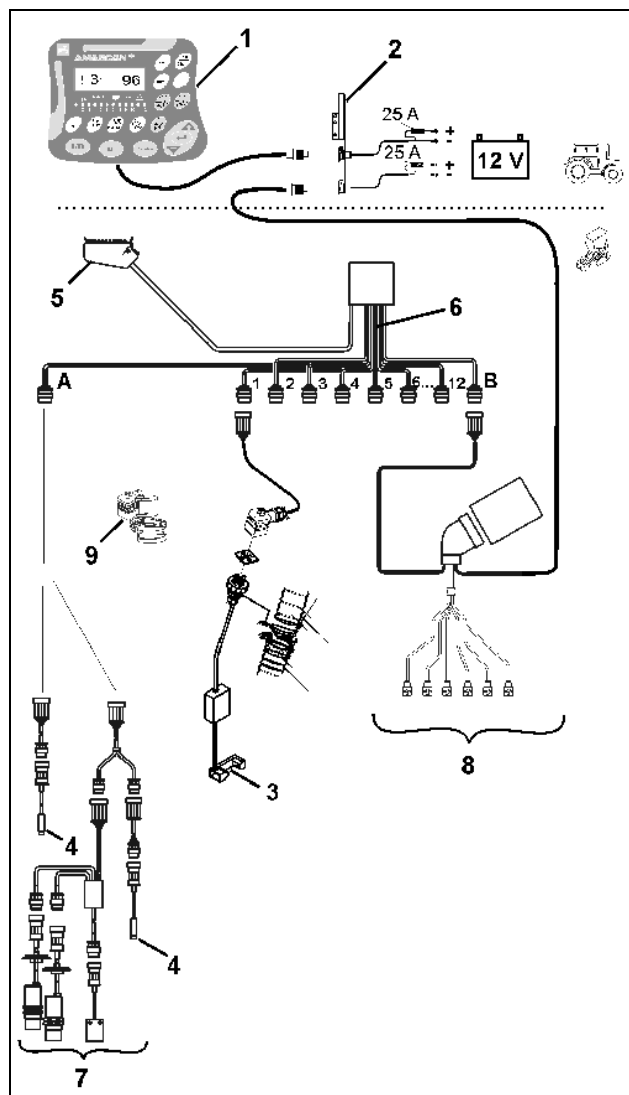
Εικ. 2/...

##### 1. **AMASCAN+**



□ **AMASCAN+** στερεώνεται με τη βοήθεια της βάσης και της κονσόλας (2) στο οπτικό πεδίο του οδηγού του ελκυστήρα στην καμπίνα του ελκυστήρα.

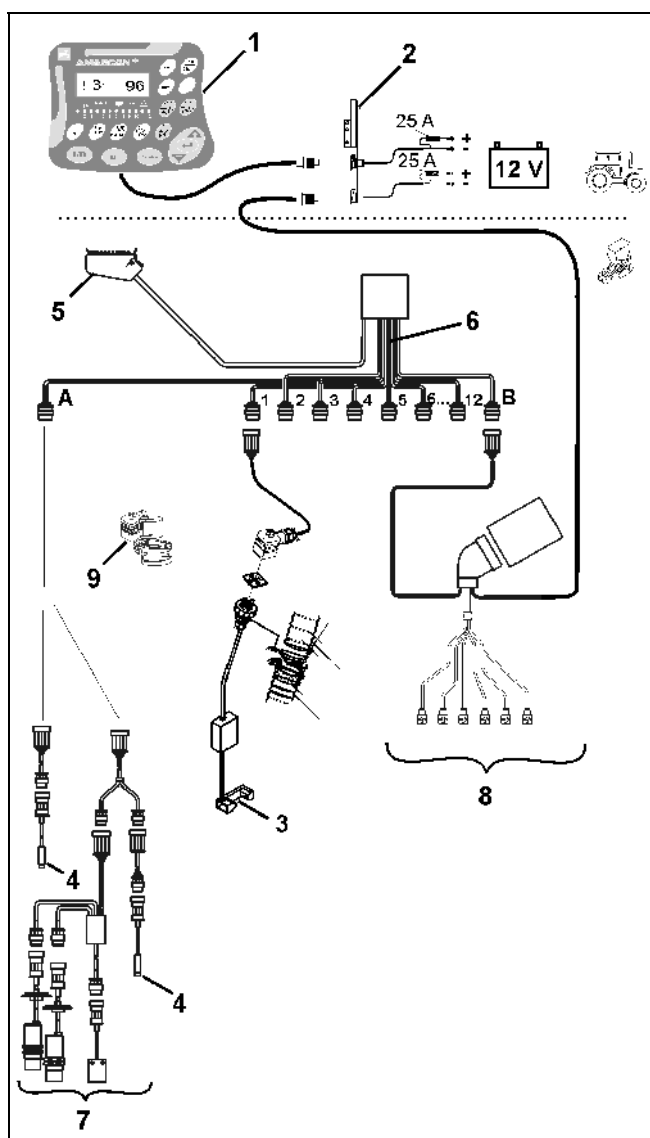
2. Κονσόλα με καλώδιο σύνδεσης μπαταρίας. Συνδέστε το καλώδιο μπαταρίας απευθείας στην μπαταρία του ελκυστήρα.
3. Οπτικός αισθητήρας. Σε κάθε σπορέα είναι εγκατεστημένος ένας οπτικός αισθητήρας.
4. Αισθητήρας κίνησης (αισθητήρας X) για την καταγραφή διαδρομών και επιφανειών. Ο αισθητήρας αυτός παρέχει ταυτόχρονα το σήμα αναφοράς για τη θέση εργασίας (μηχανή σε λειτουργία "ναι" / "όχι"). Ο αισθητήρας που είναι εγκατεστημένος στο κιβώτιο μεταβλητής ταχύτητας μεταδίδει παλμούς (παλμός/100m), μόλις ο άξονας εισόδου του κιβωτίου ταχυτήτων κινηθεί από τους τροχούς εδάφους.
5. Βύσμα μηχανής με 39 πόλους. Το **AMASCAN+** συνδέεται μέσω του βύσματος μηχανής με τη μονάδα σύνδεσης της σπαρτικής μηχανής ED.
6. Σύστημα πλεξούδας καλωδίων **AMASCAN+** για έως και 12 σειρές συμπεριλαμβανομένου του αισθητήρα κίνησης.
7. Σύστημα επιτήρησης του δοχείου λιπάσματος αποτελούμενο από δύο αισθητήρες στάθμης πλήρωσης και μια μονάδα επιτήρησης δοσιμετρικής ράβδου. (για οπτικά και ηχητικά σήματα συναγερμού στο **AMASCAN+**).
8. Προαιρετικά: σύστημα πλεξούδας καλωδίων για ηλεκτρική απενεργοποίηση.
9. Τυφλή σύνδεση. Απαιτείται σε μείωση του αριθμού σειρών, π.χ. από 8 σειρές με ηλίανθους σε 6 σειρές με καλαμπόκι.



Εικ. 2

☐☐ **AMASCAN+** και οι λειτουργίες του:

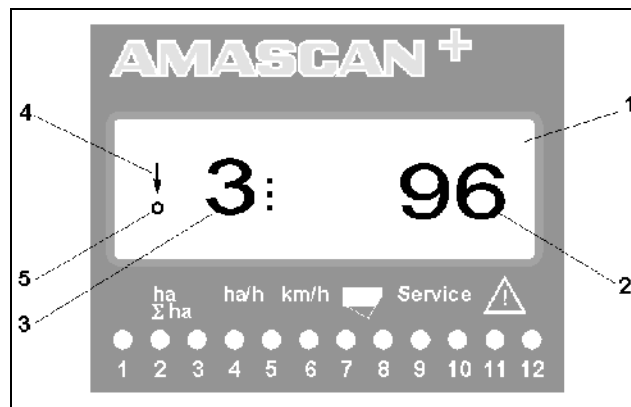
- Επιτήρηση λειτουργίας των επιμέρους σπορέων.
- Για την επιτήρηση των σπορέων, κάθε ένας σπόρος παράγει έναν παλμό, αφού εγκαταλείψει το δίσκο αραίωσης και περάσει από τον οπτικό αισθητήρα (Εικ. 3/3) (φωτοκύτταρο υπερύθρων).
- Ο στιγμιαία καταγεγραμμένος αριθμός σπόρων ανάγεται σε σπόρους/εκτάριο, προβάλλεται στην οθόνη και συγκρίνεται με την προβλεπόμενη ονομαστική τιμή.
- Σε περίπτωση που σημειωθεί τιμή μεγαλύτερη ή μικρότερη από την ονομαστική κατά περισσότερο από 15% ηχεί μια κόρνα και πάνω από το εικονίδιο του προειδοποιητικού τριγώνου αναβοσβήνει το βέλος. Ταυτόχρονα εμφανίζεται στην οθόνη ο αριθμός του αντίστοιχου σπορέα με την πραγματική τιμή (σπόροι/εκτάριο)/1000.
- Υπολογισμός της επιφάνειας σποράς ανά εργασία σε [ha].
- Υπολογισμός της συνολικής επιφάνειας σποράς, π.χ. ανά σεζόν σε [ha].
- Προβολή της στιγμιαίας επιφάνειας κάλυψης σε [ha/h].
- Προβολή της διανυθείσας απόστασης σε [km].
- Προβολή της στιγμιαίας ταχύτητας σε [km/h].



Εικ. 3

Στη θέση εργασίας της σπαρτικής μηχανής μονόσπερμων ποικιλιών εμφανίζονται στην οθόνη 6 θέσεων (Εικ. 4/1):

- δεξιά - ο τρέχων αριθμός [σπόροι/εκτάριο]/1000 (Εικ. 4/2).
- αριστερά (Εικ. 4/3) η οθόνη αλλάζει (ψηφία 1, 2, 3 κ.λπ.) αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται ο αριθμός του τρέχοντος επιτηρούμενου σπορέα.
- το κάθετο βέλος (Εικ. 4/4) και ο κύκλος που αναβοσβήνει από κάτω (Εικ. 4/5), μόλις ο αισθητήρας κίνησης (αισθητήρας "X") μεταδίδει παλμούς στο **AMASCAN+**.



Εικ. 4

Αν ο υπολογιστής αναγνωρίσει σε έναν από τους σπορείς ελάττωμα ή απόκλιση από την προβλεπόμενη ονομαστική τιμή, αναβοσβήνει το βέλος πάνω από το εικονίδιο του προειδοποιητικού τριγώνου. Ταυτόχρονα εμφανίζεται στην οθόνη ο αριθμός του ελαττωματικού σπορέα (π.χ. 3) με την **πραγματική τιμή** (π.χ. 96) (σπόροι/εκτάριο)/1000 και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα (κόρνα).

Κάτω από την οθόνη βρίσκεται μια αριθμημένη σειρά 12 ενδεικτικών λυχνιών. Κάθε ενδεικτική λυχνία αντιστοιχεί σε έναν σπορέα.

Σπορέας ενεργοποιημένος:

- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει πράσινη.

Σπορέας μη ενεργοποιημένος:

- Η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει.

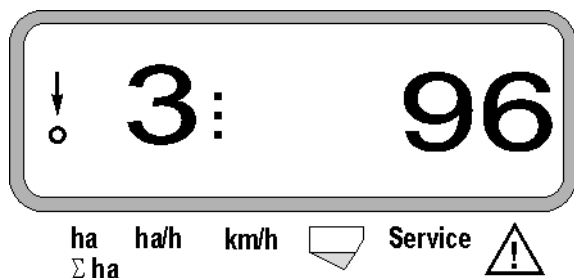
Σπορέας (μηχανισμός κίνησης ή/και σύστημα επιτήρησης) απενεργοποιημένος:

- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει κόκκινη.



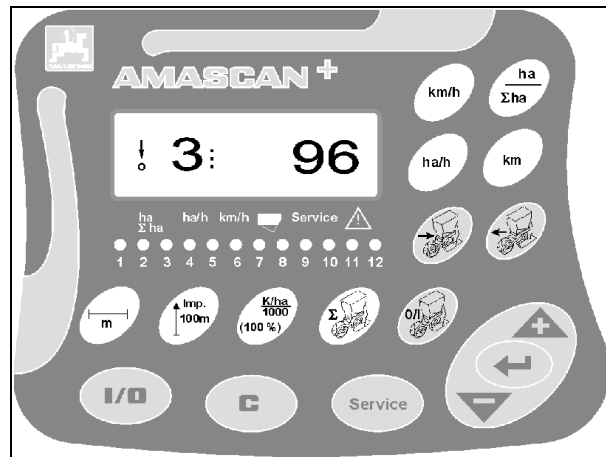
Η αρίθμηση των σπορέων γίνεται κοιτώντας προς την κατεύθυνση πορείας από τέρμα αριστερά προς τέρμα δεξιά. Δηλαδή κοιτώντας στην κατεύθυνση πορείας ο σπορέας που βρίσκεται τέρμα αριστερά φέρει τον αριθμό 1 κ.ο.κ.

Ένδειξη σε περίπτωση ελαττωματικού σπορέα












Τα πλήκτρα (Εικ. 5) διαιρούνται στις περιοχές:

- Μπλε = Λειτουργικά πλήκτρα (προβολή των καταγεγραμμένων δεδομένων).
- Κίτρινο = Πλήκτρα εισαγωγής (εισαγωγή των στοιχείων της μηχανής).
- Πορτοκ = - Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση αλί  
- Πλήκτρα ελέγχου (λειτουργία επιτήρησης για έναν ή περισσότερους σπορείς για προσωρινή απενεργοποίηση και ενεργοποίηση).



Εικ. 5

#### Αντιστοίχιση πλήκτρων

Πλήκτρο	Λειτουργία
	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του <b>AMASCAN+</b>
	- Προβολή της επιφάνειας σποράς από την ενεργοποίηση της λειτουργίας έναρξης σε [ha] - Προβολή της συνολικής επιφάνειας σποράς σε [ha]
	Προβολή της επιφάνειας κάλυψης σε [ha/h]
	Προβολή της διανυθείσας απόστασης σε [km] μετά την εκτέλεση της "λειτουργίας έναρξης".
	Προβολή της ταχύτητας εργασίας σε [km/h]
	Πλάτος εργασίας σε [m] – προβολή και εισαγωγή
	Εισαγωγή αριθμού σπορέων
	Imp/100 m – προβολή και εισαγωγή (απευθείας ή μέσω διαδικασίας βαθμονόμησης)
	Προβολή και εισαγωγή ονομαστικής τιμής [(σπόροι/εκτάριο)/1000]

Πλήκτρο	Λειτουργία
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προεπιλογής απενεργοποίησης σπορέων από τέρμα δεξιά.
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προεπιλογής απενεργοποίησης σπορέων από τέρμα αριστερά.
	Πλήρης επαναφορά της απενεργοποίησης σπορέων.
	Έλεγχος της λειτουργίας επιτήρησης
	Πλήκτρο εισαγωγής για την αύξηση της εμφανιζόμενης τιμής
	Πλήκτρο εισαγωγής για τη μείωση της εμφανιζόμενης τιμής
	Ολοκλήρωση όλων των καταχωρήσεων με αυτό το πλήκτρο
	Πλήκτρο διόρθωσης
	Λειτουργία έναρξης

## 5. Θέση σε λειτουργία

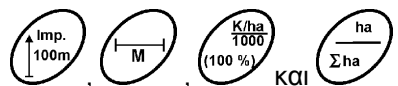
- Συνδέστε το βύσμα μηχανής της προσαρτημένης στον ελκυστήρα σπαρτικής μηχανής μονόσπερμων ποικιλιών στο **AMASCAN<sup>+</sup>**.

Πριν την έναρξη των εργασιών, ελέγξτε και ενδεχ. εισαγάγετε εκ νέου τα ειδικά στοιχεία της μηχανής πατώντας τα αντίστοιχα πλήκτρα:

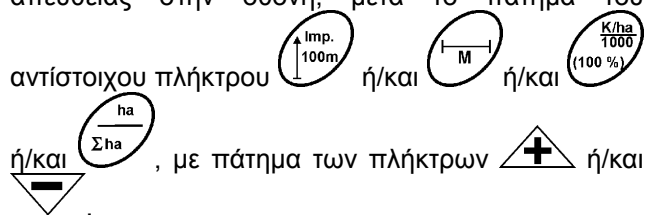
1. Ενεργοποιήστε το **AMASCAN<sup>+</sup>**.
2. Ελέγξτε την τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m" του αισθητήρα διαδρομής και ενδεχ. διορθώστε (με απευθείας εισαγωγή ή βαθμονόμηση του αισθητήρα διαδρομής).
3. Ελέγξτε το πλάτος εργασίας [m] και ενδεχομένως διορθώστε.
4. Εισαγάγετε την ονομαστική τιμή για το ρυθμό διανομής σπόρων [(σπόροι/εκτάριο)/1000].
5. Ελέγξτε και ενδεχομένως διορθώστε τον αριθμό των σπορέων.
6. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία έναρξης και ξεκινήστε τη διαδικασία σποράς.




## 5.1 Διαδικασία χειρισμών και περιγραφή του πληκτρολογίου

Για την επιτήρηση της προσαρτημένης σπαρτικής μηχανής μονόσπερμων ποικιλιών, το **AMASCAN<sup>+</sup>** χρειάζεται πριν την έναρξη της εργασίας τα στοιχεία (τιμές) της μηχανής:





Τα στοιχεία αυτά (τιμές) μπορούν να επιλεγθούν απευθείας στην οθόνη, μετά το πάτημα του



Μετά την επιλογή των επιθυμητών τιμών μέσω των πλήκτρων  ή/και  πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  για να αποθηκευτεί η επιλεγμένη τιμή.



Με το πρώτο πάτημα σε ένα από τα πλήκτρα  ή/και  η οθόνη μεταβαίνει κατά μία θέση προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

### 5.1.1 Διαδικασία χειρισμών

#### 1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε μέσω του πλήκτρου  το **AMASCAN<sup>+</sup>**.

Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, εκτελείται αυτοδιαγνωστικός έλεγχος. Στη συνέχεια επιλέγεται αυτόματα η λειτουργία, η οποία εμφανιζόταν πριν την απενεργοποίηση.

Αν υπάρχει σφάλμα στο ηλεκτρονικό σύστημα, στη συσκευή εμφανίζεται:

- HALP 00 ή HALP 88 .

Στην περίπτωση αυτή, μεταφέρετε τη συσκευή για επισκευή.



Εάν πέσει η τάση τροφοδοσίας κάτω από τα 10 Volt, π.χ. κατά την εκκίνηση του ελκυστήρα, απενεργοποιείται αυτόματα ο υπολογιστής. Στην περίπτωση αυτήν, ενεργοποιήστε τον υπολογιστή ξανά όπως περιγράφεται παραπάνω.

#### 2. Βαθμονόμηση αισθητήρα διαδρομής

Για τον υπολογισμό της πραγματικής ταχύτητας κίνησης, το **AMASCAN<sup>+</sup>** χρειάζεται την τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m", η οποία μεταδίδεται από τον αισθητήρα "X" μετά τη διάνυση μιας διαδρομής μέτρησης 100 m στο **AMASCAN<sup>+</sup>**.


Για την εισαγωγή της τιμής βαθμονόμησης "Imp./100m" υπάρχουν δύο δυνατότητες:



- η τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m" είναι γνωστή και επιλέγεται μέσω του πληκτρολογίου.
- η τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m" είναι άγνωστη και υπολογίζεται με διάνυση μιας διαδρομής μέτρησης.



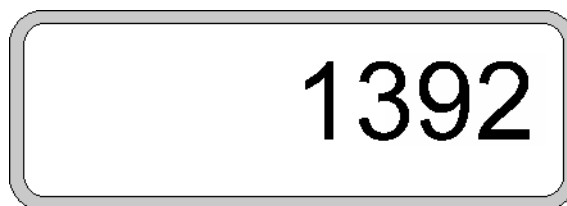
Καθώς η τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m" εξαρτάται άμεσα από το έδαφος, σε τύπους εδάφους που διαφέρουν σημαντικά μεταξύ τους συνιστάται να υπολογιστεί εκ νέου αυτή η τιμή βαθμονόμησης με διάνυση μιας διαδρομής μέτρησης.

#### a) Η τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m" είναι γνωστή:

- Πιέστε  με ακινητοποιημένο το όχημα.

Επιλέξτε τη γνωστή τιμή βαθμονόμησης "Imp./100m" μέσω των πλήκτρων  ή/και .

Ένδειξη της επιλεγμένης τιμής βαθμονόμησης



ha  
Σ ha

ha/h


km/h



Service



- Πατήστε το  ώστε να αποθηκευτεί η επιλεγμένη τιμή βαθμονόμησης.

- Πατήστε ξανά το  και ελέγξτε την αποθηκευμένη τιμή βαθμονόμησης. Στην οθόνη πρέπει τώρα να εμφανίζεται η επιλεγμένη τιμή βαθμονόμησης.

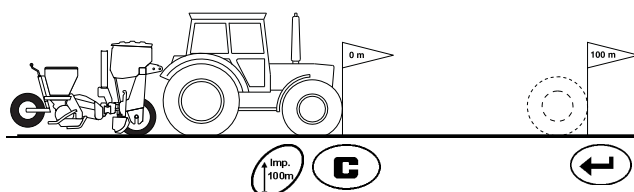


Σε περίπτωση που εμφανιστούν αποκλίσεις μεταξύ



- του ρυθμού διανομής σπόρων και της πραγματικής επιφάνειας σποράς
- της υπολογισμένης από το **AMASCAN<sup>+</sup>** και εμφανιζόμενης επιφάνειας σποράς και της πραγματικής επιφάνειας σποράς
- υπολογίστε εκ νέου την τιμή βαθμονόμησης διανύοντας μια διαδρομή μέτρησης 100 m (βλέπε σχετικά σημείο 2b).

#### b) Η τιμή "Imp./100 m" δεν είναι γνωστή:

- Μετρήστε επάνω στο χωράφι μια διαδρομή ακριβώς 100 m. Σημειώστε το αρχικό και το τελικό σημείο της διαδρομής μέτρησης.



- Φέρτε το όχημα στη θέση εκκίνησης και τη σπαρτική μηχανή μονόσπερμων ποικιλιών στη θέση εργασίας (ενδεχ. σηκώστε τους σπορείς διακόπτοντας έτσι τη μετάδοση κίνησης σε αυτούς).

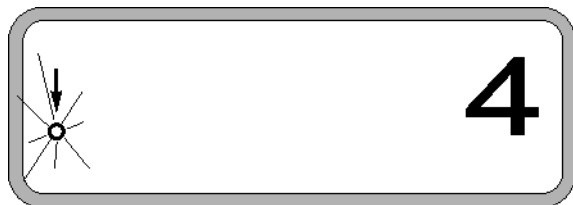
- Πατήστε το , κρατήστε το πατημένο και ταυτόχρονα πατήστε το .

Διανύστε με ακρίβεια τη διαδρομή μέτρησης από το αρχικό σημείο μέχρι το τελικό σημείο της (κατά την εκκίνηση ο μετρητής μεταβαίνει στο "0"). Στην οθόνη εμφανίζονται οι παλμοί που υπολογίζονται συνεχώς.



Κατά τη διάρκεια της διαδρομής βαθμονόμησης μην πατάτε κανένα πλήκτρο.

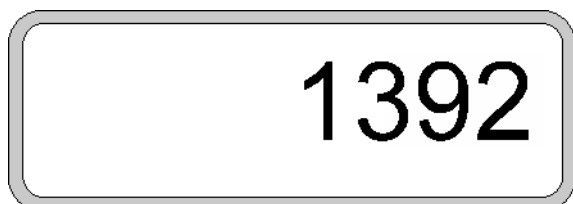
Ένδειξη κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης



ha ha/h km/h Service !

- Σταματήστε μετά από 100 m. Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός των υπολογισμένων παλμών.
- Πατήστε το ώστε να αποθηκευτεί η εμφανιζόμενη, υπολογισμένη τιμή βαθμονόμησης (Imp./100 m).

Ένδειξη της υπολογισμένης τιμής βαθμονόμησης



ha ha/h km/h Service !

Πατήστε ξανά το και ελέγξτε την αποθηκευμένη τιμή βαθμονόμησης. Στην οθόνη πρέπει τώρα να εμφανίζεται η υπολογισμένη τιμή βαθμονόμησης (Imp./100 m).

- Καταχωρήστε την υπολογισμένη τιμή βαθμονόμησης στον πίνακα 11.2.

Πίνακας 11.2: Τιμή βαθμονόμησης εξαρτώμενη από το έδαφος "Imp./100m"

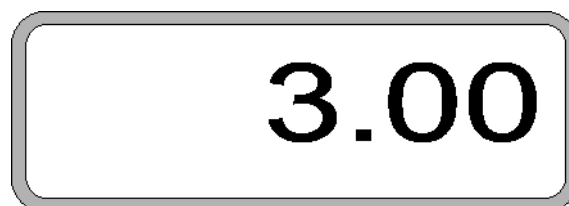
Τύπος εδάφους	Imp./100m
Μαλακό έδαφος	
Μέτριο έδαφος	
Σκληρό έδαφος	

### 3. Πλάτος εργασίας

Για τον υπολογισμό της επιφάνειας σποράς, το **AMASCAN+** χρειάζεται το πλάτος εργασίας. Εισαγάγετε το πλάτος εργασίας ως εξής:

- Πατήστε το .
- Μέσω των πλήκτρων ή/και επιλέξτε το επιθυμητό πλάτος εργασίας [m] στην οθόνη, π.χ. "3.00" για 3 m πλάτος εργασίας.

Ένδειξη πλάτους εργασίας



ha ha/h km/h Service !

- Πατήστε το ώστε να αποθηκευτεί η επιλεγμένη τιμή.

Πατήστε ξανά το και ελέγξτε την αποθηκευμένη τιμή. Στην οθόνη πρέπει τώρα να εμφανίζεται η επιλεγμένη τιμή, π.χ. "3.00".





#### 4. Ρυθμός διανομής σπόρων



Επιλέξτε την τιμή για την επιθυμητή ποσότητα σπόρων με ακινητοποιημένο όχημα.

##### Παράδειγμα:

Επιθυμητή τιμή: **95.000 σπόροι ανά εκτάριο**

Απόσταση σειρών R: **0,75 m**

Δίσκος αραίωσης: **30 οπές**.

Υπολογισμένη απόσταση σπόρων: **14,04 cm**

(βλέπε σχετικά κεφ. 7.5)

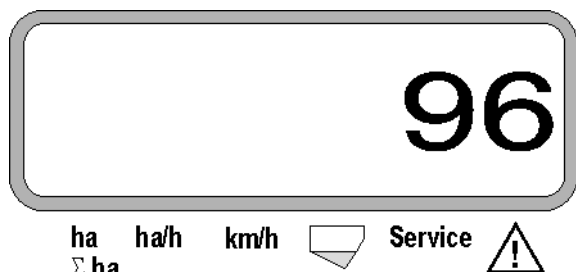
χρησιμοποιούμενος δίσκος αραίωσης: **30 οπές**

- Αναζητήστε στον πίνακα ρυθμίσεων του κιβωτίου ταχυτήτων - λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των οπών στους δίσκους αραίωσης - μια απόσταση σπόρων, η οποία να ανταποκρίνεται όσο το δυνατόν περισσότερο στην υπολογισμένη απόσταση σπόρων.
- απόσταση σπόρων: **13,9 cm**
- Στον "Πίνακα επισκόπησης σπόρων / εκτάριο - Δίσκος αραίωσης **30** οπών" αναζητήστε την απόσταση σπόρων **13,9 cm**. Στη γραμμή αυτή στο πλάτος σειράς **R = 75 cm** διαβάστε την ποσότητα **95923 σπόροι/εκτάριο** (95923 σπόροι/εκτάριο αντιστοιχούν σε 96000 σπόρους/εκτάριο).

- Πατήστε το .

- Μέσω του πλήκτρου ή/και επιλέξτε τον επιθυμητό ρυθμό διανομής σπόρων [(σπόροι/εκτάριο)/1000] στην οθόνη, π.χ. "96" για 96000 σπόρους/εκτάριο.

Προβολή του επιθυμητού ρυθμού διανομής σπόρων



- Πατήστε το . Η επιλεγμένη τιμή "96" αποθηκεύεται.
- Πατήστε ξανά το και ελέγξτε την αποθηκευμένη τιμή. Στην οθόνη πρέπει να εμφανίζονται τα ψηφία "96".

#### 5. Εισαγωγή αριθμού σπορέων



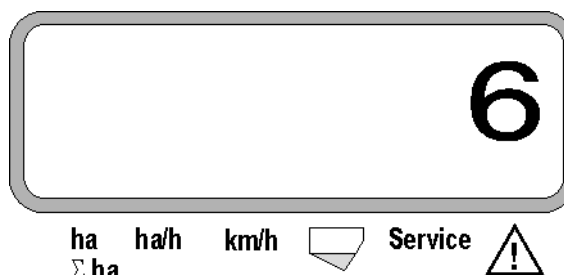
Η εισαχθείσα τιμή δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον αριθμό "12" (το πολύ 12 σπορείς).



Πατήστε το .

- Μέσω του πλήκτρου ή/και επιλέξτε το ψηφίο για τον αριθμό των σπορέων στην οθόνη (π.χ. "6" για 6 σπορείς).

Ένδειξη του αριθμού σπορέων



- Πατήστε το . Η επιλεγμένη τιμή "6" αποθηκεύεται.
- Πατήστε ξανά το και ελέγξτε την αποθηκευμένη τιμή. Στην οθόνη πρέπει να εμφανίζεται το ψηφίο "6".

#### 6. Έναρξη διαδικασίας σποράς

Πριν την έναρξη της εργασίας εκτελέστε τη



"λειτουργία έναρξης" και η μηχανή είναι έτοιμη για χρήση. Για το σκοπό αυτό

- πατήστε το πλήκτρο , κρατήστε το πατημένο και ταυτόχρονα πατήστε το πλήκτρο .

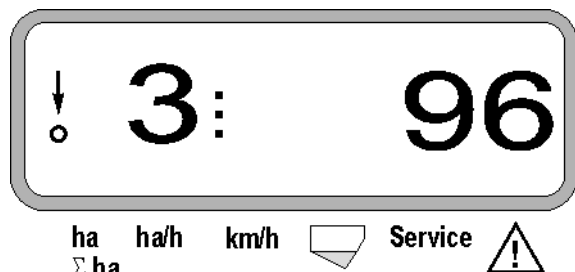


Έτσι οι μνήμες των λειτουργικών πλήκτρων και τίθενται στο "0".



## 5.2 Ενδείξεις και λειτουργίες κατά τη διάρκεια της σποράς

Ένδειξη εργασίας



Εξήγηση για την ένδειξη εργασίας



Το κάθετο βέλος με τον κύκλο που αναβοσβήνει από κάτω εμφανίζεται, όταν ο αισθητήρας κίνησης (αισθητήρας Χ) μεταδίδει παλμούς στο **AMASCAN<sup>+</sup>**.

3:

Η ένδειξη αυτή αλλάζει (ψηφία 1, 2, 3 κ.λπ.) αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται ο αριθμός του τρέχοντος επιτηρούμενου σπορέα.

: 96

Κατά τη διάρκεια της σποράς εμφανίζεται ο τρέχων ρυθμός διανομής σπόρων, π.χ. "96" για 96000 σπόρους/εκτάριο.



Σε περίπτωση που η πραγματική τιμή είναι κατά 15% μικρότερη ή μεγαλύτερη, ηχεί ένα ακουστικό σήμα προειδοποίησης. Αναβοσβήνει ένα βέλος πάνω από το εικονίδιο του προειδοποιητικού τριγώνου και εμφανίζεται ο σπορέας με τον εσφαλμένο ρυθμό διανομής.



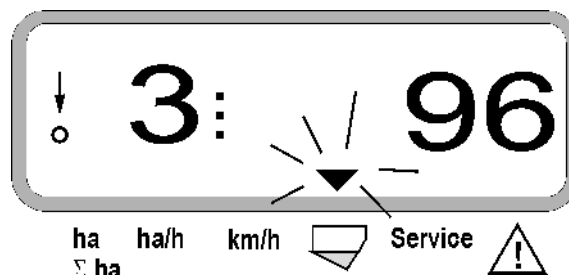
Στην περίπτωση του κραμβόσπορου δεν μπορεί να υπολογιστεί και να εμφανιστεί ο ρυθμός διανομής εξαιτίας του πολύ μικρού μεγέθους του συγκεκριμένου σπόρου. Ηχεί ένα ακουστικό σήμα προειδοποίησης και αναβοσβήνει ένα βέλος πάνω από το εικονίδιο του προειδοποιητικού τριγώνου.

Επιτήρηση του δοχείου λιπάσματος (προαιρετικό):

Συναγερμός "Δοχείο λιπάσματος" (τρίγωνο που αναβοσβήνει πάνω από το σύμβολο του δοχείου λιπάσματος και προειδοποιητικός ήχος για 5 δευτερόλεπτα):

- Σε περίπτωση που σημειωθεί χαμηλότερη τιμή από τη στάθμη πλήρωσης λιπάσματος.
- Αν η δοσιμετρική ράβδος μέσα στο δοχείο λιπάσματος δεν περιστρέφεται.

Ένδειξη βλάβης δοχείου λιπάσματος



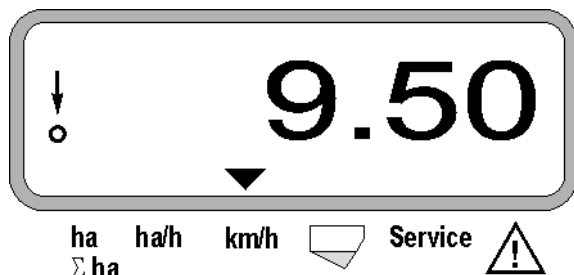


## Περιγραφή των λειτουργικών πλήκτρων

Μέσω των λειτουργικών πλήκτρων  $\frac{ha}{\Sigma ha}$ ,  $\frac{ha/h}{\Sigma ha/h}$ ,  $\frac{km}{\Sigma km}$ ,  $\frac{km/h}{\Sigma km/h}$  μπορούν να εμφανιστούν ανά πάσα στιγμή τα καταγεγραμμένα στοιχεία κατά τη διάρκεια της σποράς.

Πατώντας ένα από τα παρακάτω λειτουργικά πλήκτρα εμφανίζεται η επιθυμητή τιμή (π.χ. 9.50 για 9,5 km/h ) για περ. 10 δευτερόλεπτα.

Ένδειξη μετά το πάτημα του λειτουργικού πλήκτρου km/h



Στο κάτω μέρος της οθόνης το βέλος δείχνει το σύμβολο του λειτουργικού πλήκτρου που είναι πατημένο τη δεδομένη στιγμή. Στη συνέχεια ο υπολογιστής επιστρέφει αυτόματα στην "οθόνη εργασίας".

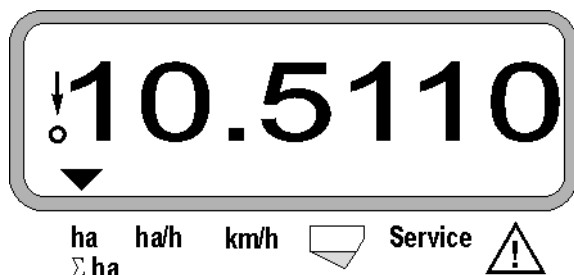
### 1. Μερική επιφάνεια μετρητή εκταρίων μετά την ενεργοποίηση της "λειτουργίας έναρξης"

Πατώντας μία φορά το πλήκτρο  $\frac{ha}{\Sigma ha}$  εμφανίζεται η **επιφάνεια σποράς** σε [ha] (π.χ. 10.5110 για 10,5110 εκτάρια), η οποία σπάρθηκε μετά την ενεργοποίηση της "λειτουργίας έναρξης".



Υπολογίζεται μόνο η επιφάνεια σποράς, κατά την οποία η σπαρτική μηχανή μονόσπερμων ποικιλιών βρίσκεται στη θέση εργασίας.

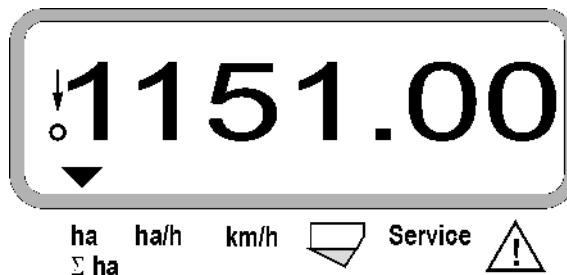
Ένδειξη μετά το πάτημα του πλήκτρου "ha"



### 2. Συνολική επιφάνεια μετρητή εκταρίων, π.χ. μιας σεζόν

Μετά το 2ο πάτημα του πλήκτρου  $\frac{ha}{\Sigma ha}$  εμφανίζεται η **επιφάνεια σποράς** σε [ha] (π.χ. 1151.00 για 1151 εκτάρια), η οποία σπάρθηκε μετά την τελευταία διαγραφή της αποθηκευμένης συνολικής επιφάνειας (π.χ. μιας σεζόν).

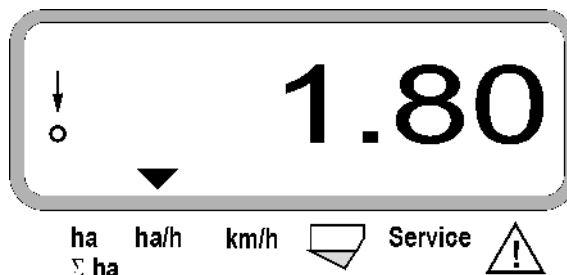
Ένδειξη μετά το πάτημα του πλήκτρου "Σ ha"



### 3. Επιφάνεια κάλυψης

Μετά το πάτημα του πλήκτρου  $\frac{ha/h}{\Sigma ha/h}$  εμφανίζεται η στιγμιαία επιφάνεια κάλυψης σε [ha/h] (π.χ. 1.800 για 1,8 ha/h).

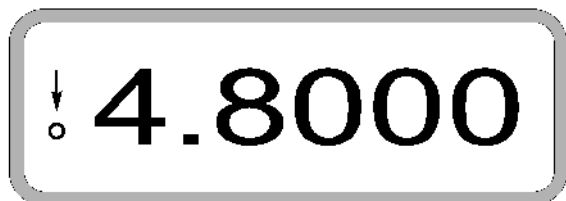
Ένδειξη μετά το πάτημα του πλήκτρου "ha/h"





### 4. Διανυθείσα απόσταση

Μετά το πάτημα του πλήκτρου  $\frac{km}{\Sigma km}$  εμφανίζεται η απόσταση σε [km] (π.χ. 4.8000 για 4,8 km), η οποία διανύθηκε μετά την εκτέλεση της "λειτουργίας έναρξης".


Ένδειξη μετά το πάτημα του πλήκτρου "km"



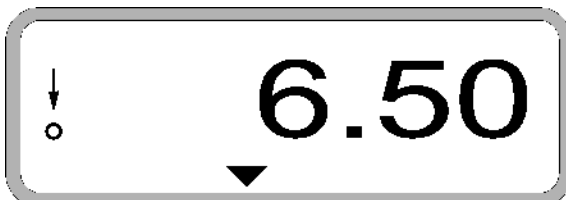
ha ha/h km/h  Service 



Σ ha

## 5. Ταχύτητα εργασίας

Μετά το πάτημα του πλήκτρου  εμφανίζεται η στιγμιαία ταχύτητα εργασίας σε [km/h] (π.χ. 6.500 για 6,5 km/h).

Ένδειξη μετά το πάτημα του πλήκτρου "km/h"



ha ha/h km/h  Service 

Σ ha



### 5.3 Απενεργοποίηση - ενεργοποίηση (ή/και επιτήρηση της απενεργοποίησης και ενεργοποίησης) μεμονωμένων σπορέων κατά τη σπορά



Μετά το πάτημα του πλήκτρου ενεργοποιούνται ξανά όλοι οι σπορείς και εμφανίζεται ξανά η οθόνη εργασίας.



Προτού να είναι δυνατή η απενεργοποίηση μεμονωμένων σπορέων, πρέπει ο αισθητήρας διαδρομής να λάβει παλμούς (κινηθείτε μερικά μέτρα με κατεβασμένη τη σπартική μηχανή).








Οι σπορείς με μαγνήτη ανύψωσης μπορούν να απενεργοποιηθούν.


Σε σπορείς χωρίς μαγνήτη ανύψωσης απενεργοποιείται μόνο η επιτήρηση.




Όλοι οι σπορείς ενεργοποιούνται ξανά αυτόματα, αν το **AMASCAN+** διαπιστώσει διακοπή της θέσης εργασίας, δηλ. ο αισθητήρας κίνησης δεν μεταδίδει πλέον παλμούς. Αυτό συμβαίνει π.χ. κατά την ανύψωση της μηχανής στο τέλος του χωραφιού αλλά και κατά το σταμάτημα μέσα στο χωράφι.

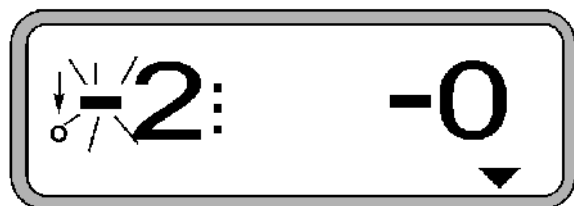
Μέσω των πλήκτρων ελέγχου  ,  και  ελέγχεται η απενεργοποίηση και ενεργοποίηση (ή/και η λειτουργία επιτήρησης) των μεμονωμένων σπορέων κατά τη διάρκεια της σποράς.



Πατώντας μία φορά το πλήκτρο  ή/και  προεπιλέγεται από ποια πλευρά (αριστερά/δεξιά) θα απενεργοποιηθούν μεμονωμένοι σπορείς. Στην οθόνη εμφανίζεται η πλευρά με ένα μείον που αναβοσβήνει.

Με το πλήκτρο μείον  μπορείτε να απενεργοποιείτε έναν σπορέα, αρχίζοντας εξωτερικά, ανά πάτημα πλήκτρου.

Με το πλήκτρο συν  ενεργοποιούνται ξανά οι σπορείς από μέσα προς τα έξω.

Ένδειξη μετά την απενεργοποίηση 2 σπορέων από αριστερά:



ha ha/h km/h  Service   
Σ ha  
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Οι ενδεικτικές λυχνίες 1 και 2 ανάβουν κόκκινες!

## 5.4 Μόνιμη απενεργοποίηση (ή/και απενεργοποίηση της επιτήρησης) μεμονωμένων σπορέων

Εκτός από την ενεργοποίηση των σπορέων από έξω προς τα μέσα μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί μόνιμα κάποιος σπορέας.



Η ρύθμιση αυτή διατηρείται μετά από απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του **AMASCAN<sup>+</sup>** και μετά από ανύψωση της μηχανής.



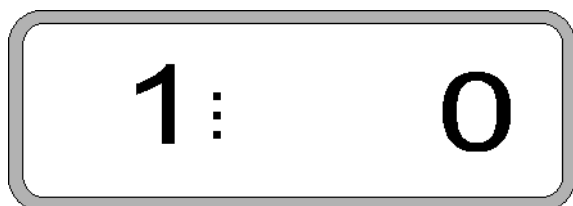
Ακυρώνεται πατώντας το πλήκτρο . Όλοι οι σπορείς ενεργοποιούνται ξανά!

Προκειμένου να είναι δυνατός ο έλεγχος της μόνιμης απενεργοποίησης, οι απενεργοποιημένες σειρές εξακολουθούν να εμφανίζονται στην οθόνη εργασίας (ο ρυθμός διανομής πρέπει να είναι 0).

Πατήστε το πλήκτρο "Αριθμός σπορέων/Μόνιμα"



**5 δευτερόλεπτα** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη



ha ha/h km/h Service

Σ ha

Το αριστερό ψηφίο υποδεικνύει τον σπορέα [ 1 για τον σπορέα τέρμα αριστερά ].

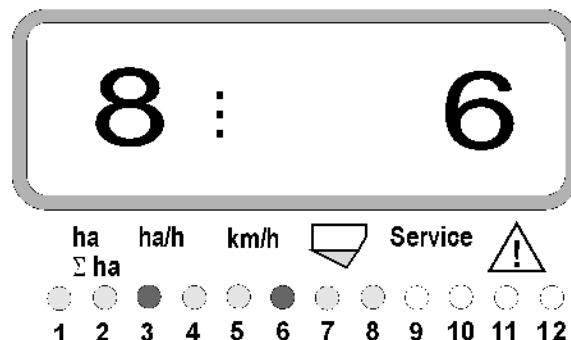
Μπορείτε να αλλάξετε το δεξί ψηφίο με το (1-απενεργοποίηση) και το (0-ενεργοποίηση).

- 1 = μόνιμη απενεργοποίηση σπορέα (ή/και απενεργοποίηση επιτήρησης)
- 0 = μόνιμη ενεργοποίηση σπορέα (ή/και ενεργοποίηση επιτήρησης)

Πατήστε το πλήκτρο "Enter" και ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον επόμενο σπορέα.

Όλοι οι σπορείς πρέπει να ενεργοποιούνται ή να απενεργοποιούνται με τη σειρά.


Μετά την επιβεβαίωση της εισαγωγής για τον τελευταίο σπορέα εμφανίζονται οι παρακάτω πληροφορίες.



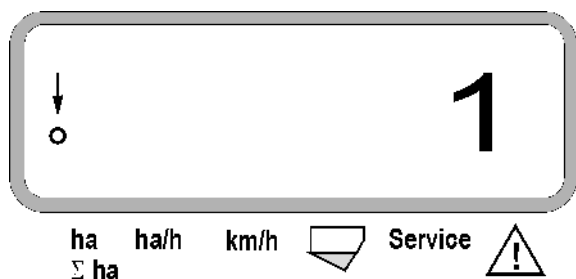
- Αριστερά: Αριθμός σπορέων
- Δεξιά: Αριθμός απενεργοποιημένων σπορέων
- Σπορείς 3 και 6 μόνιμα απενεργοποιημένοι: Οι ενδεικτικές λυχνίες 3 και 6 ανάβουν κόκκινες.

## 5.5 Λειτουργία σέρβις

**Πλήκτρο σέρβις για τον έλεγχο της λειτουργίας των οπτικών αισθητήρων**

- Πατήστε το πλήκτρο  και επιλέξτε τη λειτουργία σέρβις για τον έλεγχο των οπτικών αισθητήρων.
- Διακόψτε το φωτοκύτταρο ενός οπτικού αισθητήρα, εισάγοντας π.χ. ένα εύκαμπτο αντικείμενο από κάτω στον άξονα σποράς.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται τώρα ο αριθμός του σπορέα, στον οποίο είναι ενσωματωμένος αυτός ο οπτικός αισθητήρας (π.χ. "1" για τον σπορέα τέρμα αριστερά) και
  - ταυτόχρονα ηχεί μια κόρνα.

Ένδειξη μετά το πάτημα του πλήκτρου "Service"



Η ένδειξη αυτή εμφανίζεται μόνο για περ. 1 δευτερόλεπτο.



Μην εισαγάγετε σκληρά αντικείμενα μέσα στον άξονα σποράς, διότι μπορεί να προκαλέσουν βλάβη του οπτικού αισθητήρα.

## 6. Συντήρηση

### 6.1 Υπολογιστής

Ο υπολογιστής δεν χρειάζεται συντήρηση. Αποθηκεύετε τον υπολογιστή κατά τη διάρκεια του χειμώνα σε θερμαινόμενο χώρο, προφυλαγμένο από υγρασία.

### 6.2 Αισθητήρες

Οι οπτικοί αισθητήρες πρέπει να καθαρίζονται με μια μαλακή βούρτσα, αν είναι λερωμένοι.

Αν δεν καθαρίζει όταν είναι στεγνός, θα πρέπει να πλύνετε τον οπτικό αισθητήρα με νερό πλύσης. Στη συνέχεια στεγνώστε με ένα πανί χωρίς λιπαρές ουσίες.

Ο καθαρισμός αφορά τον εσωτερικό χώρο του οπτικού αισθητήρα (δίοδος υπερύθρων και φωτοτρανζίστορ)



**Πριν την έναρξη της σεζόν καθαρίστε τους αισθητήρες με μια μαλακή βούρτσα και απορρυπαντικό πιάτων. Στη συνέχεια στεγνώστε.**

Ο αισθητήρας διαδρομής (αισθητήρας "X") δεν χρειάζεται συντήρηση.

### 6.3 Αποκατάσταση βλαβών



**Κατά την αναζήτηση βλαβών τηρείτε την προβλεπόμενη σειρά!**

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της συσκευής	Ανάστροφη πολικότητα τάσης	Ελέγξτε την πολικότητα
	Διακοπή τροφοδοσίας τάσης	Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης μπαταρίας-ασφάλειας. Ελέγξτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας και την ασφάλεια
	Γενική βλάβη	Επιστρέψτε τη συσκευή στην εταιρεία
Ο υπολογιστής δείχνει HALP 88 ή HALP 00 (μόνο στο <b>AMASCAN<sup>+</sup></b> )	Σφάλμα μνήμης	Επιστρέψτε τη συσκευή στην εταιρεία



Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση
Η ταχύτητα δεν εμφανίζεται	Η εισαγωγή "Παλμοί/100 m" απουσιάζει	Εισαγάγετε τους "Παλμούς/100 m"
	Ο αισθητήρας "X" δεν μεταδίδει παλμούς στον υπολογιστή, ο δακτύλιος στην οθόνη δεν αναβοσβήνει κατά την πορεία	Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ αισθητήρα "X" και δίσκου παλμών σε 3 έως 4 mm  Ελέγξτε τις κουμπωτές συνδέσεις στην πλεξούδα καλωδίων. μαύρο = sw = σήμα καφέ = br = +12 Volt μπλε = bl = γείωση  Ο αισθητήρας "X" είναι ελαττωματικός, αντικαταστήστε τον
Η ταχύτητα δεν εμφανίζεται	Η μετάδοση κίνησης διακόπηκε (κομμένη αλυσίδα)	Επισκευάστε την αλυσίδα
Η επιφάνεια δεν εμφανίζεται	Η εισαγωγή πλάτους εργασίας απουσιάζει	Εισαγάγετε πλάτος εργασίας
Ο ρυθμισμένος ρυθμός διανομής δεν εμφανίζεται (Ένδειξη 0 σπόροι/εκτάριο)	Η θέση του αποξέστη δεν είναι ρυθμισμένη σωστά	Διορθώστε τη θέση του αποξέστη
	Ο οπτικός αισθητήρας δεν μεταδίδει κανέναν παλμό στον υπολογιστή	Δοχείο σπόρων κενό
		Στην περίπτωση του κραιβόσπορου δεν είναι δυνατός ο υπολογισμός του ρυθμού διανομής!
		Σπορέας ελαττωματικός. Μέσω του πλήκτρου σέρβις εντοπίστε τον εν λόγω σπορέα και στη συνέχεια εκτελέστε τα παρακάτω βήματα. Καθαρίστε τον οπτικό αισθητήρα
		Ελέγξτε αν ο οπτικός αισθητήρας ή το καλώδιο προς τη μονάδα σύνδεσης είναι ελαττωματικό. Για το σκοπό αυτό αποσυνδέστε το βύσμα και το διπλανό βύσμα. Αν αποκατασταθεί η βλάβη, το καλώδιο είναι ελαττωματικό. Αν δεν αποκατασταθεί η βλάβη, ελαττωματικός είναι ο οπτικός αισθητήρας.
		Ελέγξτε τις κουμπωτές συνδέσεις στην πλεξούδα καλωδίων. πράσινο = gn = σήμα καφέ = br = + 12 Volt λευκό = ws = 0 Volt
		Ο αισθητήρας είναι ελαττωματικός, αντικαταστήστε τον
		Ο υπολογιστής είναι ελαττωματικός, αντικαταστήστε τον
		Η πλεξούδα καλωδίων είναι ελαττωματική, αντικαταστήστε την



Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση
Η ένδειξη σπόρων/εκτάριο κυμαίνεται σημαντικά	Οι οπτικοί αισθητήρες μεταδίδουν ανομοιόμορφα παλμούς στον υπολογιστή	Ακανόνιστη απόθεση - ρυθμίστε σωστά τους σπορείς
		Οι οπτικοί αισθητήρες είναι βρώμικοι, καθαρίστε τους καλά
	Κομμένο καλώδιο	Εντοπίστε τον αντίστοιχο σπορέα. Για το σκοπό αυτό αποσυνδέστε το βύσμα και το διπλανό βύσμα. Αν η βλάβη αποκατασταθεί, εντοπίστηκε ο ελαττωματικός σπορέας. Αν η βλάβη δεν αποκατασταθεί, ελέγξτε με τον ίδιο τρόπο όλους τους σπορείς.
Επιτηρούνται π.χ. μόνο 4 σπορείς αντί για 8	Εισαγωγή "αριθμού σπορέων" λάθος	Εισαγάγετε τον "αριθμό σπορέων"



## **AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Τηλ.: + 49 (0) 5405 501-0  
Φαξ: + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Παραρτήματα εργοστασίου:  
D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach  
Αντιπροσωπείες της εταιρείας στην Αγγλία και τη Γαλλία

Εργοστάσιο παραγωγής λιπασματοδιανομέων, γεωργικών ψεκαστήρων, σπαρτικών μηχανών, μηχανημάτων επεξεργασίας εδάφους, αποθηκών πολλαπλών χρήσεων και μηχανημάτων για δήμους

---